



## Mitteilungsblatt

2 - 2013

März 2013

### MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDERAT

#### Bauwesen

---

Eine baurechtliche Bewilligung wurde erteilt an:

- Theodor Strasser, Oberdorfstrasse 10, 8463 Benken, Kat.-Nrn. 603 und 1273; Abbruch Vieh-Weidestall, Neubau Futterunterstand mit Rohfutterlager und Einzäunung für Damhirschhaltung
- Marco Auer, Steigstrasse 2d, 8463 Benken; Kat.-Nr. 1866; Einbau von zwei Dachflächenfenstern
- Heinrich Müller, Mühlegasse 5, 8463 Benken, Kat.-Nr. 1613; Zimmereinbau OG, Erstellen von zwei Fahrzeugabstellplätzen
- BZG Thomas Haupt und Markus Moser, Im Hintergraben 287, 8463 Benken; Bewilligung wärmetechnische Anlage (Feuerpolizeiliche Bewilligung)
- Atilla Vuran, Untere Bergstrasse 2, 8463 Benken; Bewilligung wärmetechnische Anlage (Feuerpolizeiliche Bewilligung)
- Werner Strasser, Rheinauerstrasse 1, 8463 Benken, Kat.-Nr. 2228; Überdachung Einfahrt, Anbau einer Pergola
- Heinrich Spielhofer, Harnischgasse 10, 8463 Benken, Kat.-Nr. 1885; Aufstellen eines Bürocontainers (befristet)
- René und Sonja Spycher-Huber, Mörlengasse 4, 8463 Benken, Kat.-Nr. 1330; Erneuerung Aussenfassade Gartenhaus
- Martin Brunner und Jasmin Kühne, Hämmetlistrasse 17, 8463 Benken, Kat.-Nr. 2227; Umgebungsplan und Farbmuster

#### Hundeverabgabung 2013

---

Die Hundesteuer wird jedes Jahr per Rechnung eingezogen. Diese wurden im Februar verschickt.

Falls Sie einen Hund besitzen und keine Rechnung erhalten haben, bitten wir Sie, sich bei der Gemeindeverwaltung zu melden. Bitte beachten Sie, dass Änderungen den Hund betreffend (Zu- oder Abgänge, Adressänderung, Besitzerwechsel usw.) der Gemeindeverwaltung und der ANIS ([www.anis.ch](http://www.anis.ch)) innert 10 Tagen gemeldet werden müssen.

Für Hunde der Rassentypliste I (grosse oder massige Hunde), geboren nach dem 31.12.2010 sind ein Welpenförderungs- und Junghundekurs und unter gewissen Umständen ein Erziehungskurs vorgeschrieben. Eine Liste mit Hundeausbilderinnen und Hundeausbilder, die über eine Bewilligung des Veterinäraramtes verfügen, finden Sie unter [www.veta.zh.ch](http://www.veta.zh.ch).

#### Tageskarten-Gemeinde SBB

---

Auch für das Jahr 2013 bietet die Gemeinde Benken täglich zwei unpersönliche SBB-Generalabonnemente (Tageskarte-Gemeinde) der zweiten Klasse an. Die SBB Tageskarten-Gemeinde können über das Internet [www.benken.zh.ch](http://www.benken.zh.ch) reserviert werden. Der Preis beträgt einheitlich Fr. 40.00. Die reservierten Tageskarten sind während der Öffnungszeiten in der Gemeinderatskanzlei abzuholen und gleich zu bezahlen. Damit leistet die Gemeinde Benken einen aktiven Beitrag an die Förderung des öffentlichen

Verkehrs. Die Tageskarte-Gemeinde ermöglicht die freie Fahrt auf allen Strecken der SBB und Postautos sowie den meisten konzessionierten Privatbahnen, städtischen Nahverkehrsmitteln und vielen Schifffahrtsbetrieben der Schweiz. Auf den privaten Autobus- und Seilbahnverbindungen werden teilweise Ermässigungen gewährt.

### **Kommunale Anlauf- und Koordinationsstelle für die Gesundheits- und Sozialversorgung**

---

Die Gemeinden sorgen für eine bedarfs- und fachgerechte und ambulante Pflegeversorgung ihrer Einwohnerinnen und Einwohner. Hierfür haben die Gemeinden eine Stelle, die Auskunft über das Angebot der Leistungserbringer in ihrer Gemeinde gibt, zu bezeichnen. Der Gemeinderat sprach sich seinerzeit für das Konzept des Zentrums für Pflege und Betreuung Weinland aus, um diesen gesetzlichen Auftrag zu erfüllen. Die abgeschlossene Leistungsvereinbarung war auf das Jahr 2012 befristet. Der Gemeinderat hat der Weiterführung dieser kommunalen Anlauf- und Koordinationsstelle, verbunden mit dem Abschluss der Anschluss-Leistungsvereinbarung ab 01. Januar 2013, zugestimmt. Den Hilfesuchenden wird der Kontakt zum geeigneten Angebot vermittelt. Die Anlauf- und Koordinationsstelle ist zu den üblichen Bürozeiten erreichbar unter der Rufnummer +41 52 304 85 85.

### **Elektrizitätsversorgung Benken (EVB)**

---

Der Gemeinderat hat im Januar 2012 darüber informiert, dass er eine Arbeitsgruppe einsetzt, die sich mit der Zukunft der Elektrizitätsversorgung Benken (EVB) auseinandersetzt.

Die Arbeiten der Arbeitsgruppe sind abgeschlossen. Die Arbeitsgruppe hat sich intensiv mit der Zukunft der Elektrizitätsversorgung Benken befasst und nach einer geeigneten Nachfolgelösung für die F. Reutemann Elektroplanung GmbH als Elektroplaner für die EVB gesucht. Es wurden

verschiedene Lösungsvarianten unter Abwägung der Vor- und Nachteile, Chancen und Gefahren geprüft.

Der Gemeinderat hat am 19. Februar 2013 die Firma Kierzek AG, Kreuzlingen zum neuen Elektroplaner für die Elektrizitätsversorgung Benken gewählt.

Der Gemeinderat ist überzeugt, mit diesem Unternehmen einen Partner gefunden zu haben, mit dem einerseits die künftigen Herausforderungen im Strommarkt gemeistert werden können und der andererseits über die nötigen Erfahrungen und Ressourcen verfügt. Der Beginn der gemeinsamen Zusammenarbeit erfolgt in gegenseitiger Absprache.

### **Wechsel beim Forstpersonal**

---

Der im Forstteam als Forstwart angestellte Martin Suter wird den Forstbetrieb Benken per Ende März 2013 verlassen. Der Gemeinderat dankt ihm herzlich für die geleisteten Dienste und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute.

### **Weitere Mitteilungen**

Die Sicherheitsdirektion Kanton Zürich hat folgenden Organisationen die Bewilligung erteilt, im ganzen Kanton Strassen- und Haussammlungen durchzuführen:

- Pro Juventute Schweiz, vom 21.10. bis 30.11.2013 (Briefmarken, Glückwunschkarten und Schokolade)
- Blaues Kreuz, vom 01.02. bis 30.06.2013 (Schoggichäfer)
- Stiftung Terre des hommes, vom 21.03. bis 23.03.2013 und am 27.03.2013 (Osterartikel)

In Benken sind 13 Betriebe gemeldet, die der Lebensmittelkontrolle unterstehen. Dem Jahresbericht 2012 der zuständigen Lebensmittelkontrolle der Stadt Winterthur ist zu entnehmen, dass 6 Kontrollen vorgenommen wurden, wovon ein Betrieb beanstandet werden musste.

Der Veranstaltungskalender lebt von den Einträgen der Vereine, des Gewerbes, der Landwirtschaft, der Schulen und Kirchen. Denken Sie bei Ihren Veranstaltungen daran, auf der Homepage [www.benken.zh.ch](http://www.benken.zh.ch) den Gratisbeitrag doch zu nutzen.

Per 31. Dezember 2012 zählt die Wohnbevölkerung von Benken 823 Einwohnerinnen und Einwohner.

Bezeichnung	Männer	Frauen
Schweizer	366	371
Ausländer	48	38

### Gemeinderat Benken



### Gemeinde Benken

Gesucht in Benken per sofort oder nach Vereinbarung

#### 3 1/2- 5 Zimmer-Wohnung

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Gemeindeschreiber Sandro Stoll (Tel. 052 319 11 80) gerne zur Verfügung.

## Restaurant Baumgarten Benken

Neue Öffnungszeiten:

Mittwoch	6.30 Uhr bis 15.00 Uhr
Donnerstag	6.30 Uhr bis 15.00 Uhr
Freitag	6.30 Uhr bis 15.00 Uhr
Samstag	6.30 Uhr bis 15.00 Uhr
Sonntag	9.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Montag und Dienstag Ruhetag

Hotel 7 Tage offen

Volksmusikstube jeweils am 1. Donnerstag im Monat ab 19.30 Uhr (siehe Veranstaltungskalender)

Gesellschaften (Familien-, Vereins-, Firmenanlässe etc.) sind auch ausserhalb der Öffnungszeiten herzlich willkommen.

Restaurant Baumgarten, Rudolfingerstrasse 2, 8463 Benken





**S P I T E X**  
*Hilfe und Pflege zu Hause*

Seite 4  
Spitex am Kohlfirst  
Landstrasse 37  
8248 Uhwiesen

**Neue Öffnungszeiten Spitexzentrum:**

Montag – Freitag                      09.00 – 11.30 Uhr  
Sprechstunde: Donnerstag        14.00 – 16.00 Uhr

Telefon:                                  052 659 12 65  
Fax:                                        052 654 37 35  
Mail:                                        spitex.uhwiesen@ch.inter.net

---

**Feuerwehrlaute – Dringend gesucht!**

Wir suchen zur Verstärkung unserer Feuerwehr Männer und Frauen, die bereit sind, sich für eine sinnvolle, wichtige Tätigkeit einzusetzen.

Wir bieten eine solide Grundausbildung, interessante Übungen und nicht zu vergessen; eine tolle Kameradschaft!

Bei Interesse erhalten Sie weitere Informationen beim Kommandanten oder seiner Stellvertreterin. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!



Kommandant Thomas Dünki, Trüllikon  
079 673 19 14  
Vizekommandantin Andrea Maurer, Benken  
079 450 13 14



**MUSIKSCHULE  
WEINLAND NORD**

**Öffentlichkeitstag der Musikschule  
mit grossem Instrumentenparcours:  
Instrumente ausprobieren für jedermann!**

Samstag, 23. März 2013

10.00 – 12.00 Primarschulhaus Stumpenboden, Feuerthalen  
14.00 – 16.00 Primarschulhaus, Rheinau

Weitere Infos: [www.msw.n.ch](http://www.msw.n.ch) oder ☎052 659 60 00

[www.derhausmann.ch](http://www.derhausmann.ch)



**Freitag, 5. April 2013 um 20.00 Uhr**

**Restaurant Sonne in Benken**

Türöffnung ab 19.15 Uhr

Kollekte zur Deckung der Unkosten

Reservation unter: [bibliothek.benken@gmx.ch](mailto:bibliothek.benken@gmx.ch) oder Telefon  
079 450 13 14 (Andrea Maurer, Bibliotheksleiterin)

Mit der freundlichen Unterstützung der Schulgemeinde und  
der Politischen Gemeinde Benken.



Uhwieser Theatervirus



## Kleinhans und der Skandal im Theater

Eine Kriminaltragikomödie von  
Bernd Peter Marquart

Bearbeitung und schweizerdeutsche  
Übersetzung von Elisabeth Sauter

Schweizer Uraufführung

Aufführungsdaten 2013

Samstag 4. Mai 20 Uhr

Mittwoch 8. Mai 20 Uhr

Freitag 10. Mai 20 Uhr

Samstag 11. Mai 20 Uhr

Sonntag 12. Mai 17 Uhr

Mittwoch 15. Mai 20 Uhr

Freitag 17. Mai 20 Uhr

Samstag 18. Mai 20 Uhr

Im Werkgebäude Uhwiesen

Abendkasse und Theaterbeiz  
sind 1½ Stunden vor  
Aufführungsbeginn geöffnet

Vorverkauf ab 17. April 2013

Im «Böxli»,  
Chlosterbergstr. 69, Uhwiesen  
Mittwoch, 9-12 Uhr  
Donnerstag, 14-17 Uhr  
Freitag, 14-17 Uhr

Telefonisch unter 077 457 08 31  
Mittwoch, 18-20 Uhr  
Donnerstag, 18-20 Uhr  
Freitag, 18-20 Uhr

Online Reservation:  
[www.theatervirus.ch](http://www.theatervirus.ch)

Eintrittspreis für  
alle Plätze:  
Fr. 20.-



*Frauenverein Benken  
Organisator für den „Zmittag-Träff für alli“  
nicht nur für Vereinsmitglieder...*

*Herzlich willkommen zum Jubiläum,*

*20 Jahre  
„Zmittag-Träff für alli“*

*Donnerstag, 11. April 2013*

*im Restaurant „Baumgarten“ in Benken um 12.00 Uhr*

*ich kann es selber kaum glauben, vor 20 Jahren hatten wir den ersten „Zmittag-Träff“ im Rest.  
„Baumgarten“ in Benken. ....für mich ist er gar nicht mehr wegzudenken.*

*Wie ist es doch schön, einmal im Monat einfach die Küche schliessen und an einen gedeckten Tisch  
sitzen.....*

*Immer wieder sind wir beeindruckt von der feinen Küche im „Baumgarten“, ein Viergang- Menue  
lässt keine Wünsche offen....*

*Sie alle sind herzlich eingeladen, gemeinsam ein paar fröhliche Stunden zu verbringen! Manchmal  
ergibt es sogar eine Jassrunde...*

*Selbstverständlich werden wir Sie auf Wunsch, in Ihrem Daheim abholen und wieder nach Hause  
bringen, kein Problem! Rufen Sie uns einfach an!*

*Herzliche Grüsse und  
„en Guete mitenand“ wünschen allen  
Ihre „Zmittag-Träff für alli“ Begleiterin Ursy Nohl  
und Ernst Nohl, Ihr Fahrer, Tel. 052 319 16 33*



*"Wa machsch am Ostersonntag?"*

Der Vorstand des Ladenvereins Benken begrüsst Sie  
beim bereits schon traditionellen

# Osterfest

**Oster-Samstag 30. März ab 10.00 Uhr beim Volg Laden**

Bei schlechter Witterung findet das Osterfest gegenüber in der Trotte statt.



auch dieses Jahr besucht uns der  
**Osterhase**

**Rabattwürfeln**  
mit etwas Glück erhalten Sie auf Ihren  
Einkauf einen Rabatt

auch verpflegen wir Sie gerne in der  
**Festwirtschaft**  
beim gemütlichem Zusammensein

mit Servalat, Kalbs- oder Schweinsbratwurst vom Grill  
und dazu ein **Gratisgetränk**

Kaffee und Kuchen

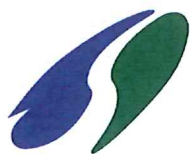
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Verein Dorfladen Benken

Der Vorstand:

Marco Bolli, Erika Hertig, Hans Nägeli, Erika Studer, Hansueli Schoch





**S P I T E X**  
Hilfe und Pflege zu Hause

**Die Spitex am Kohlfirst sorgt für Lebensqualität zu Hause ...**

Im Rahmen der Leistungsvereinbarung mit den Gemeinden Uhwiesen, Benken, Dachsen und Flurlingen unterstützen wir die Einwohnerinnen und Einwohner dieser Gemeinden mit verschiedenen Dienstleistungen im Bereich Hauswirtschaft, Betreuung und Pflege. Wir sind eine fortschrittliche Organisation mit 25 Mitarbeiterinnen und suchen auf Mitte April oder nach Vereinbarung eine

## **Hauswirtschaftliche Mitarbeiterin**

**ca. 30% - 40%**

Als hauswirtschaftliche Mitarbeiterin erledigen Sie aufgrund eines klaren Auftrages Hausarbeiten für unsere Klientinnen und Klienten.

Zu Ihren Aufgaben gehört die Unterstützung bei der Reinigung, die Wäschepflege, gelegentlich auch Kochen, Einkäufe und Botengänge.

Daneben braucht es aber auch Aufmerksamkeit und Gespür für die Alltagsorgen unserer Klientinnen und Klienten.

### **Bei uns finden Sie:**

- Eine abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- Ein gutes Arbeitsklima in einem motivierten und kollegialen Team
- Anstellung im Stundenlohn nach kantonalen Richtlinien
- Eine sorgfältige Einführung
- Gute Weiterbildungsmöglichkeiten

### **Für diese abwechslungsreiche Arbeit erwarten wir:**

- Basiskurs für Haushelferinnen SRK, oder die Bereitschaft einen solchen zu besuchen
- Erfahrung im hauswirtschaftlichen Bereich
- Freude im Umgang mit Menschen verschiedenen Alters
- Grosse Flexibilität
- Zuverlässigkeit, Vertrauenswürdigkeit und Diskretion
- Fahrausweis Kat B und eigenes Auto
- Gute Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Gutes Verstehen von Schweizerdeutsch

**Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns, Sie persönlich kennen zu lernen.**

**Für weitere Auskünfte** steht Ihnen Frau Sandra Riera, Vermittlerin HH/HP gerne zur Verfügung: Mo. 14.00 - 16.00 Uhr und Di. 09.00 - 12.00 Uhr Tel. 052 659 12 65

### **Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:**

Frau Susi Kneubühler, Betriebsleiterin Spitex am Kohlfirst,  
Landstrasse 37, 8248 Uhwiesen  
oder per E-Mail an: [skneubuehler@shinternet.ch](mailto:skneubuehler@shinternet.ch)

## TERMINE

IMMER AKTUELL: VERANSTALTUNGSKALENDER UNTER [WWW.BENKEN-ZH.CH](http://WWW.BENKEN-ZH.CH)

		März
<b>17. Sonntag</b>		
18. Montag		Woche 12
19. Dienstag	„Retten“, Benken (Feuerwehr)	
20. Mittwoch		
21. Donnerstag	Spieleabend (Bibliothek) Zmittag-Treff im Rest. Baumgarten (Frauenverein) GV (Gewerbeverein Marthalen)	
22. Freitag	GV im Rest. Guggere (Trottengesellschaft)	
23. Samstag		
<b>24. Sonntag</b>	<b>Palmsonntag</b> Konfirmation (Kirchgemeinde)	
25. Montag		Woche 13
26. Dienstag		
27. Mittwoch		
28. Donnerstag	Mütter- und Väterberatung in Marthalen	
<b>29. Freitag</b>	<b>Karfreitag</b>	
30. Samstag	Osterfest (Ladenverein)	
<b>31. Sonntag</b>	<b>Ostern</b>	
Frühlingsferien 20.04.13 – 05.05.13		<b>April</b>
1. Montag	<b>Ostermontag</b>	Woche 14
2. Dienstag	Seniorenwanderung	
3. Mittwoch		
4. Donnerstag	Spiel- und Jassnachmittag im Rest. Baumgarten (Kirchgemeinde) Stubete (Restaurant Baumgarten) Frauenkafi im Rest. Baumgarten (Frauenverein)	
5. Freitag	Bänz Friedli Live in Benken	
6. Samstag		
<b>7. Sonntag</b>		
8. Montag		Woche 15
9. Dienstag		
10. Mittwoch		
11. Donnerstag	Zmittag-Treff (Frauenverein) Mütter- und Väterberatung in Marthalen	
12. Freitag		
13. Samstag	<b>Elektroschrottsammlung, Werkgebäude, Benken, 10:00 – 12:00 Uhr</b>	
<b>14. Sonntag</b>		
15. Montag	„Atemschutz“, Benken (Feuerwehr)	Woche 16
16. Dienstag	<b>Häckseltour</b>	



17. Mittwoch	
18. Donnerstag	GV (Spitex)
19. Freitag	
20. Samstag	
<b>21. Sonntag</b>	
22. Montag	Woche 17
23. Dienstag	
24. Mittwoch	
25. Donnerstag	Mütter- und Väterberatung in Marthalen
26. Freitag	
27. Samstag	
<b>28. Sonntag</b>	
29. Montag	Sonderabfall-Sammlung, Rössliparkplatz, <b>Marthalen</b> , 8.30 – 12.00 Uhr
30. Dienstag	<b>Verschiebedatum Kehrichtabfuhr</b> Degustation bei Manuela und Theodor Strasser

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag	08.30 - 11.30 Uhr / 15.00 - 18.30 Uhr
Dienstag	08.30 - 11.30 Uhr / nachmittags geschlossen
Mittwoch und Donnerstag	08.30 - 11.30 Uhr / 14.00 - 16.30 Uhr
Freitag	08.30 - 14.00 Uhr

#### Impressum:

Herausgeberin: Gemeinde Benken  
Artikel an: Gemeindeverwaltung, Landstrasse 1, 8463 Benken, Tel: 052 319 11 80, Fax: 052 319 20 23  
E-mail: [sandro.stoll@benken.zh.ch](mailto:sandro.stoll@benken.zh.ch)

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: 08. Mai 2013; Das Mitteilungsblatt erscheint jeweils ca. 1 Woche nach Redaktionsschluss. Beiträge als Word- oder PDF-Dokument einsenden.**

Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen. Für Fehler wird nicht gehaftet, es erfolgen auch keine Korrekturen.

Redaktion: Sandro Stoll, Gemeindeschreiber  
Druck: Optimo Service AG, Winterthur